А. Н. СОЛОВЬЕВЪ.

801-18

# ИСКУССТВО

# ВЫРАЗИТЕЛЬНАГО ЧТЕНІЯ

Action of the Control of the Control of the Control

Опытъ теоретическаго пособія для учениковъ городскихъ училищъ.



КАЗАНЬ. Типо-литографія Императорскаго Университета. 1897.

# Предисловіе.

Теоретическое знакомство со всякимъ искусствомъ приноситъ съ собою болѣе сознательное отношеніе къ нему. Это самое соображеніе и побудило меня составить предлагаемую книжку.

Понятно, я не могь дать ученикамъ полную и строго разработанную теорію искусства выразительнаго чтенія, потому что таковая еще и не создалась.

Моя забота главнымъ образомъ заключалась въ томъ, чтобы указать, хоть въ общихъ чертахъ, тотъ путь, которымъ слѣдуетъ итти, разучивая литературные образцы для выразительнаго ихъ чтенія.

А. Соловьевъ.

## BBKAKHIK.

TELEVICE TOWN OF TX LIBOUR DOWN TOWN MINERS AND

Звуки нашей рѣчи, какъ извѣстно, раздѣ-

Гласные могуть измёняться въ высотть (повышаться и понижаться), силь (усиливаться и ослабляться), длительности (замедляться и ускоряться) и тембрю (дёлаться звонкими или глухими, грубыми или нёжными, яркими или тусклыми, густыми или жидкими и т. п.).

Прим в ч. По тембру мы различаемъ звуки разныхъ инструментовъ (скрипки, флейты и т. п.) и звуки разныхъ человъ-ческихъ голосовъ, хотя бы они были совершенно одинаковой высоты, силы и длительности.

Изм'вняясь такимъ образомъ, гласные всегда представляють изъ себя тв или иные музыкальные тоны, т. е. звуки опредъленной высоты, силы, длительности и тембра.

Согласные же звуки по своей природ'в далеки отъ музыкальныхъ тоновъ: они напоминаютъ различные шумы, наприм'връ—звукъ ш—шип'вніе, с—свистъ, б—звукъ удара и т. п.

Каждый изъ согласныхъ можетъ быть произносимъ съ различной напряженностью, напримъръ—звукъ б въ словъ "баит" произносится съ большей напряженностью, чъмъ въ словъ "блюдо".

Согласные легко и свободно произносятся только вмѣстѣ съ гласными, при чемъ къ одному гласному примыкаютъ одинъ или нѣсколько согласныхъ. Такая группа звуковъ изъ одного гласнаго и примыкающихъ къ нему согласныхъ называется слогомъ. Нужно замѣтить, что слогъ можетъ состоять и изъ одного только гласнаго, безъ согласныхъ.

Одинъ изъ слоговъ въ словѣ, благодаря усиленію и замедленію гласнаго, произносится звучные и ясные прочихъ Такой слогъ называется ударенными, а прочіе неударенными. Самое же усиленіе и замедленіе гласнаго въ ударенномъ слогѣ называется слоговым удареніем».

Неударенные слоги не имѣютъ звучности и ясности ударенныхъ, но зато они легче про-износятся. Такимъ образомъ ударенные слоги сообщаютъ нашей рѣчи звучность и ясность, а неударенные—легкость.

То или иное чередование ударенныхъ и неударенныхъ слоговъ сообщаетъ движению ръчи тотъ или иной *ритми*, т. е. размъренность. Изміненія гласных въ высоті, силі и длительности составляють то, что принято называть интонаціями.

Наша рѣчь всегда сопровождается такъ называемыми *паузами*, т. е. остановками, умолчаніями. Продолжительность цаузъ чрезвычайно разнообразна.

Наша рѣчь всегда имѣетъ тотъ или иной *темпъ*, т. е. ту или иную степень скорости удвиженія. Темпъ выражается въ той или иной длительности гласныхъ и паузъ: чѣмъ темпъ быстрѣе, тѣмъ длительность гласныхъ и паузъ меньше, и наоборотъ.

Влагодаря измѣненіямъ гласныхъ вътембрѣ и согласныхъ въ напряженности произношенія, слова въ нашей рѣчи, какъ говорятъ, окраши-ваются, т. е. своей звучностью, такъ сказать, живописнѣе передаютъ впечатлѣнія, производимыя на насъ тѣми или иными явленіями природы; такъ, напримѣръ,—слово "громъ", благодаря сгущенію тембра звука "о" и болѣе напряженному произношенію звуковъ "і" и "р", и особенно второго, живописнѣе, ярче передаетъ впечат тѣніе, производимое этимъ грознымъ явленіемъ природы; слово "прозрачно", благодаря жидкому, свѣтлому тембру звука "а" и отчетливо-напряженному произношенію согласныхъ "з", "р" и "и", ощути-

тельные передаеть впечатлыніе, производимое самымь явленіемь прозрачности чего-нибудь. Въ виду такого значенія тембра гласныхь, его иначе называють истомом, колоритом, т. е. окраской, звуковь.

Примъч. Понятно, что звукъ въ прямомъ смыслъ цвъта не имъетъ, слъдовательно слова-цвътъ, колоритъ-прилагаются къ нему въ переносномъ смыслъ. Всякій гласный звукъ производить на насъ своимъ тембромъ то или иное впечатлъніе; напримъръ-звукъ "у", когда имъ пугають дітей, производить впечатлівніе чегото грознаго, мрачнаго. То же самое дълаетъ и всякій пвътъ; напримъръ-черный цвътъ производитъ впечатлъніе тоже чегото грознаго, мрачнаго. Такимъ образомъ впечатльнія звуковь могуть напоминать впечатленія цветовъ. Это обстоятельство, в вроятно, и подало поводъ называть тембръ звуковъ цвътомъ, колоритомъ ихъ.

Чтеніе, какъ живое воспроизведеніе записанной різчи, должно представлять и всів качества ея, т. е. ритмъ, интонаціи, паузы, темпъ и окрашиваніе словъ. Эти качества составляютъ то, что принято называть выразительностью чтенія. Всякая рѣчь представляеть то или чное логическое <sup>1</sup>) (смысловое) содержаніе и, сообразно съ этимъ, то или иное логическое строеніе. Рѣчь же такъ называемыхъ художественныхъ, поэтическихъ произведеній, кромѣ этого, представляетъ еще психологическое <sup>2</sup>) содержаніе, т. е. является выраженіемъ душевныхъ настроеній, чувствъ и впечатлѣній.

Выразительность чтенія должна воспроизводить какъ то, такъ и другое содержаніе р'вчи, какъ логическое, такъ и психологическое.

Выразительность, воспроизводящую логическое содержание и логический строй ричи, можно назвать логической выразительностью.

Выразительность же, воспроизводящую психодогическое содержаніе рѣчи, можно назвать психологической выразительностью.

При чтеніи сочиненій, воздёйствующихъ только на мысль читателя, примёняется главнымъ образомъ логическая выразительность; при чтеніи же произведеній, воздёйствующихъ не только на мысль читателя, но и на его чувства, на его воображеніе, на его душевное настроеніе, примёняется и та и другая выра-

<sup>1)</sup> Логика—паука о мышленін. 2) Психологія—наука о душѣ.

вительность, и догическая и психологическая. Разсмотръть ту и другую выразительность значить познакомиться съ основами испусства

выразительнаго итенія.

Но прежде, чёмъ къ этому приступить, слёдуетъ, хоть въ общихъ чертахъ, познакомиться съ искусствомъ управлять голосомъ и дыханіемъ при чтеніи и съ искусствомъ яснаго произношенія, потому что то и другое въ значительной мёрѣ способствуетъ искусству выразительнаго чтенія, представляя внёшніе пріемы, т. е. технику, его.

# Техника искусства выразительнаго чтенія.

Искусство управлять голосомъ. Чтеніе можно вести или низкимъ голосомъ, или высокимъ, или среднимъ.

Чтеніе *пизким* голосомъ утомительно для чтеца, а на слушателя производить впечатлівніе чего-то тяжелаго, даже иногда мрачнаго.

Еще болбе утомительно для чтеца чтеніе высоким голосомъ; на слушателя же оно производить впечатленіе чего-то напряженнаго и въ то же время непрочнаго, готоваго каждую

минуту оборваться.

Понятно, что тёмъ и другимъ голосомъ, и низкимъ и высокимъ, при чтеніи нужно пользоваться возможно рёже, только по необходимости, когда этого требуетъ внутреннее содержаніе читаемаго, когда приходится выражать какія-нибудь исключительныя чувства; напримёръ—низкій голосъ идетъ къ выраженію подавленнаго состоянія духа; высокій же—къ выраженію подъема духа.

Средній голосъ—самый крізнкій, прочный и пріятный, почему имъ и слідуетъ пользоваться преимущественно; къ тому же въ немъ находять себі выраженіе чувства ровнаго, здороваго, боліве постояннаго настроенія духа.

Искуство управлять дыхапіемт. Искусно дышать во время чтенія значить вдыхать возможно глубже и безъ шуму, не прерывая чтенія, т. е. вдыхать на продолжительных паузахъ, и выдыхать возможно медленнъе и спокойнъе; другими словами—искусно дышать значить дълать большой запасъ воздуха и расходовать его бережливъе.

Испусство яснаю произношенія. Ясное произношеніе при чтеніи даеть возможность безъ напряженія слушать чтеца, а ему самому сберегать и не утомлять свой голосъ. Лучшее средство для ясности произношенія—это отчетливое, разд'яльное произношеніе слоговъ.

# Выразительность чтенія.

Средствами выразительности чтенія, какъ намъ уже изв'єстно, являются интонаціи, паузы, темпъ, ритмъ и окрашиваніе словъ.

Всв эти средства такъ или иначе примвняются и въ нашей естественной, разговорной рвчи и составляють ея неотъемлемую принадлежность: безъ нихъ паша р'вчь была бы мертва и непонятна.

Въ живомъ, непринужденномъ разговорѣ мы примѣняемъ средства выразительности почти безсознательно, по какому-то внутреннему непосредственному чувству, которое заставляетъ насъ употреблять тѣ или иныя интонаціи,

паузы и т. д.

Если внимательно наблюдать примъненіе средствъ выразительности въ разговоръ, то нельзя не замътить, что они являются какъ бы символами (знаками) различныхъ движеній мысли и чувства; напримъръ, - высказывая въ разговор'ь какую-нибудь особенно важную, значительную мысль, мы невольно выражаемъ ее, усиленно интонируя и замедляя темпъ, что, конечно, является какъ бы символомъ самой важности мысли; если въ разговоръ мысли быстро одна за другой рождаются въ нашемъ ум'ь, то мы невольно оживляемъ интонаціи нашей рычи и учащаемъ темпъ ея, что символически передаетъ быстроту и живость движенія нашей мысли. При выраженіи какого-нибудь жизнерадостнаго чувства голосъ нашъ невольно звучить радостно, ясно, и звуки его являются какъ бы символами самого нашего чувства.

То непосредственное чувство, которое заставляеть насъ примънять въ разговоръ тъ или

иныя средства выразительности, можно назвать инвестиом симоличности (подобія).

При чтеніи средства выразительности им'вють тотъ же символическій характеръ 1), что и въ разговор'в, только въ этомъ случав они должны отличаться большимъ совершенствомъ и употребляться болбе сознательно. То и другое вызывается тімь, что самыя литеретурныя произведенія отличаются отъ нашихъ разговоровъ какъ значительностью своего содержанія, такъ и совершенствомъ свей формы: литературныя произведенія представляють изъ себя р'вчи людей талантливыхъ, да при томъ-ръчи обдуманныя съ изящной отделкой, тогда какъ наши обычные разговоры въ большинствъ случаевъ не отличаются особенной обдуманностью, а тымь болые изящной отдылкой, да и сами-то мы не таланты. Отсюда является необходимость заручиться некоторыми указаніями относительно того, какъ более или мене сознательно и совершенно прим'внять средства выразительности при чтеніи. Къ этому мы теперь и перейдемъ.

## Логическая выразительность чтенія.

Задача логической выразительности заключается въ томъ, чтобы, символически употребляя средства выразительности, передать тотъ или иной опредъленный смыслъ каждаго предложенія, то или иное строеніе рѣчи и тѣ или иныя зависимости между ея отдѣльными частями.

Передать тоть или иной опредъленный смыслъ каждаго предложенія можно при помощи интонаціи, называемой логическим удареніемъ.

Передать то или иное строеніе річи и тіз или иныя вависимости ея отдільныхъ частей можно при помощи паузъ, темпа и интонацій, извістныхъ подъ названіемъ логическихъ тонированій.

#### Логическое удареніе.

Каждое предложеніе, взятое отд'єльно, можеть им'єть н'єсколько смысловь, смотря по тому, какъ его прочитать. Наприм'єрь—предложеніе "ученикъ читаеть книгу" можеть им'єть три

<sup>1)</sup> Характеръ—существенно - отличительные признаки чего-нибудь.

смысла, потому что оно можеть быть прочитано такъ, что будеть представлять изъ себя отвёты на каждый изъ следующихъ трехъ вопросовъ: 1) кто читаетъ книгу? 2) что делаетъ ученикъ?

Читая это предложение такъ, чтобы оно было отвътомъ на первый вопросъ, мы невольно произнесемъ слово "ученикъ", т. е. то слово, которое одно можетъ выразить отвътъ, слъдовательно самое важное слово въ предложении, съ усилениемъ слогового ударения и съ повышениемъ удареннаго гласнаго, что символически и укажетъ важность его.

Съ такимъ же невольнымъ усиленіемъ слогового ударенія и повышеніемъ удареннаго гласнаго мы произнесемъ слово "читаетъ", когда взятое нами предложеніе будетъ отвътомъ

на второй вопросъ.

Наконецъ, читая это предложение такъ, чтобы оно было отвътомъ на третій вопросъ, мы невольно усилимъ слоговое ударение въ словъ "книгу", но не повысимъ, а понизимъ ударенный гласный. Въ этомъ случать совсъмъ другое бы произошло, если бы дальше стояло еще предложение, тъсно связанное по смыслу съ первымъ, напримъръ—предложение "а учитель его слушаетъ": тогда ударенный гласный не понизился, а повысился бы, т. е. получилась

бы такая же интонація, какъ и въ первыхъ

двухъ случаяхъ.

Понятно, что эта интонація, символически отміная и выдіняя самое важное слово въ предложеніи, даеть этому посліннему тоть или иной опреділенный смысль, а потому и называется логическими (смысловыми) ударенісми.

Логическое удареніе, какъ мы видѣли, заключается въ усиленіи слогового ударенія съ повышеніемъ удареннаго гласнаго; пониженіе же его въ словѣ "книгу" въ томъ случаѣ, когда взятое нами предложеніе было отвѣтомъ на третій вопросъ, произошло для того, чтобы символически выразить законченность рѣчи; когда же мы, поставивши дальше другое предложеніе, устранили эту законченность, то ударенный гласный тотчасъ же повысился, т. е. логическое удареніе выразилось вполнѣ, тогда какъ раньше оно выражалось только однимъ усиленіемъ слогового ударенія.

Въ литературномъ произведеніи, какомъ бы то ни было, каждое предложеніе им'єть только одинъ строго опред'єленный смысль, который указывается логическимъ удареніемъ. Ошибка въ постановк'є его ведетъ къ искаженію всего смысла предложенія и показываетъ, что чтецъ не понимаетъ читаемаго

или читаетъ механически, не соображая. Чтобы не дѣлать такихъ ошибокъ, нужно знать, что всякое предложеніе въ литературномъ произведеніи, тѣспо, какъ говорятъ, органически, связано по смыслу со всѣми другими предложеніями и съ цѣлымъ произведеніемъ, какъ его неотъемлемая часть. Значитъ, чтобы не сдѣлать ошибки въ постановкѣ логическаго ударенія, нужно, читая каждое предложеніе, памятовать общій смыслъ произведенія, основную мысль его, намѣренія автора. Пояснимъ это на примѣрѣ.

Возьмемъ стихотвореніе Майкова "Сѣнокосъ", а въ немъ предложеніе "Пахнеть сѣномъ надъ лугами". Замысель Майкова, какъ показываетъ все содержаніе стихотворенія, заключается въ томъ, чтобы изобразить сѣнокосъ въ самыхъ ощутительныхъ его признакахъ и при томъ съ самой красивой, съ самой, какъ говорятъ, симпатичной 1), поэтической стороны. Въ числѣ такихъ признаковъ сѣнокоса понятно первое мѣсто занимаетъ запахъ сѣна, именно сѣна, а не чего-нибудь иного; слѣдовательно самое важное слово во взятомъ

нами предложеніи должно быть слово "свномъ" и его пужно отмвтить логическимъ удареніемъ.

Разсуждая такимъ же образомъ, мы найдемъ, что, напримъръ, въ предложени "У Тришки на локтяхъ кафтанъ продрадся" ("Тришкинъ кафтанъ" Крылова) логическимъ удареніемъ нужно отмътить слово "кафтанъ", въ предложеніи "Ужъ небо осенью дышало" ("Осень и Зима" Пушкина)—слово "осенью", въ предложеніи "Мартышка къ старости слаба глазами стала" ("Мартышка и очки" Крылова)—слово "глазами".

Всѣ взятые нами примѣры представляютъ изъ себя повѣствовательныя предложенія; по-смотримъ, какъ ставится логическое удареніе въ вопросительныхъ и восклицательныхъ пред-

ложеніяхъ.

Въ вопросительных предложенияхъ логическимъ ударениемъ всегда отмъчается то слово, въ которомъ главнымъ образомъ заключается, такъ сказать, сила вопроса.

Напримъръ—въ предложении "Гдъ ты былъ?" ("Любопытный" Крылова) логическимъ удареніемъ нужно отмътить слово "гдъ", потому что въ немъ главнымъ образомъ заключается сила вопроса.

По тому же самому въ предложени "Ка-ковъ собой на взглядъ?" логическимъ ударе-

<sup>1)</sup> Симпатія—сочувствіе, влеченіе.

піемъ пужно отм'єтить слово "каковъ", и въ предложеніи "Да разв'є тамъ онъ?"— слово "тамъ".

Погическое удареніе въ вопросительныхъ предложеніяхъ отличается особенно значительнымъ подъемомъ удареннаго гласнаго, въ чемъ, собственно, главнымъ образомъ и заключается вопросительная интонація.

Въ восклицательных предложеніяхъ логическое удареніе всегда соединяется съ восклицательной интонаціей, т. е. отмінаетъ то слово, въ которомъ сосредоточена главнымъ обравомъ сила восклицанія.

Напримъръ—въ преложении "Кумушка! мнъ странно это!" ("Стрекоза и муравей" Крылова), понятно, нужно отмътить логическимъ удареніемъ и восклицательной интонаціей слово "странно".

Такимъ образомъ логическимъ удареніемъ и въ повъствовательныхъ, и въ вопросительныхъ, и въ вопросительныхъ, и въ восклицательныхъ предложеніяхъ символически отмъчаются и выдъляются тъ слова, которыя имъютъ особенно важное значеніе и которыя, такъ сказать, даютъ то или иное направленіе мыслямъ, выраженнымъ въ предложеніяхъ. Такъ какъ каждое предложеніе имъстъ только одинъ опредъленный смыслъ, только одно направленіе мысли, то логиче-

скимъ удареніемъ отмѣчается только одно же слово.

Эта интонація—самая важная, самая естественная, а потому правильная постановка ея есть первое и важнъйшее условіе осмысленнаго, толковаго, т. е. логически-выразительнаго, чтенія.

### Паузы, логическія тонированія и темпъ.

Паузы, логическія тонированія и темпъ прим'вняются въ связи другь съ другомъ, а потому мы и будемъ ихъ разсматривать не по отд'вльности, а вм'вст'в.

Мы уже знаемъ, что эти средства выразительности символически примѣняются для передачи того или иного строенія рѣчи и тѣхъ или иныхъ зависимостей между отдѣльными частями ея. Такъ какъ рѣчь складывается изъ отдѣльныхъ синтаксическихъ цѣлыхъ, то, понятно, нужно сначала разсмотрѣть примѣненіе вышеуказанныхъ средствъ выразительности въ этихъ синтаксическихъ цѣлыхъ, а потомъ уже въ рѣчи цѣлыхъ литературныхъ образцовъ.

Синтаксическимъ цёлымъ называется предложение съ законченнымъ смысломъ, предложение, послѣ котораго ставится точка.

Синтаксическія п'ядыя представдяють изъ себя или простыя предложенія, или сложныя; поэтому мы сначала разсмотримъ примъненіе паузъ, логическихъ тонированій и темпа въ простыхъ предложеніяхъ, а потомъ-въ сложныхъ.

#### Паузы, логическія тонированія и темпъ въпростыхъ предложеніяхъ.

Мы знаемъ, что всякое предложение состоитъ изъ двухъ членовъ: логического подлежащого и логического сказуемого. Первое есть словесное выражение предмета суждения, а второесловесное выражение того, что о предметъ судится.

Напримъръ—въ предложени "Въ ръкъ бъжитъ гремучій валъ" логическое подлежащее "гремучій валь", а логическое сказуемое "въ ръкъ бъжитъ". Чтобы обнаружить такое строеніе предложенія нужно между этими членами сдёлать паузу.

Иногда одинъ изъ логическихъ членовъ предложенія стоить между частями другого. Наприм'връ-въ предложении "На нивахъ шумъ работъ умолкъ" логическое подлежащее "шумъ работъ" стоитъ между частями логическаго сказуемаго, а въ предложении "Въщуньина съ

похваль вскружилась голова" логическое сказуемое "съ похвалъ вскружилась" стоить межлу частями логического подлежащого.

Чтобы обнаружить такое строеніе предложеній, нужно въ первомъ предложеніи выд'єлить паузами логическое подлежащее, а во второмъ-

логическое сказуемое.

Иногда части одного изъ логическихъ членовъ стоятъ между частями другого. Наприм'връ-въ предложени "а лошадь сверху молодая ругаеть бъднаго коня за каждый шагь" ("Обозъ" Крылова) часть логического подлежащаго, слово "молодая", стоить между частями логическаго сказуемаго, т. е. между словами "сверху" и "ругаетъ", часть же логическаго сказуемаго, слово "сверху", стоитъ межпу частями логического подлежащого, т. с. между словами "лошадь" и "молодая".

Чтобы обнаружить такое строение предложенія нужно слова "сверху" и "молодая" выдёлить паузами, а чтобы обнаружить связь слова "молодан" со словомъ "лошадь", нужно произнести ихъ съ одной высотой тона; то же самое нужно сділать, чтобы обнаружить принадлежность слова "сверху" къ логическому

сказуемому.

Въ одномъ только случав логическое подлежащее не отдъляется и не выдъляется паузами: это—когда оно выражено мъстоименіемъ; напримъръ—"Онъ поразилъ меня, но не плънилъ", "Прилегъ вздремнуть я у лафета".

Чтобы еще яснъе передать логическій составъ предложенія, нужно тонировать логическіе члены его въ разной высотъ. Такъ какъ логическіе члены предложенія, составляя одно цълое, тъсно связаны между собою, то паузы между ними не должны быть продолжительны, и при томъ послъдній передъ паузой ударенный гласный нужно поднимать въ тонъ, что еще болъе выразить тъсную связь ихъ.

При медленномъ темпѣ чтенія эти паузы дѣлаются болѣе продолжительными, болѣе замѣтными; при самомъ же медленномъ темпѣ не только логическіе члены отдѣляются паузами другъ отъ друга, но и всѣ отдѣльныя

слова въ предложении.

Въ предложеніяхъ распространенныхъ иногда сл'єдуеть обнаруживать не только логическій составъ, но и грамматическій. Наприм'єръ— въ предложеніи "Зубастой щук'є въ мысль пришло за кошачье припяться ремесло" нужно сд'єлать паузы посл'є словъ— "щук'є и "пришло", а грамматическіе распространенные члены "зубастой щук'є", въ мысль пришло" и "за кошачье приняться ремесло" нужно прочзносить съ различной высотой, силой и ско-

ростью (темпомъ), именно: "зубастой щукъ" нужно произносить выше, сильнъе и медленнъе, чъмъ "въ мысль пришло", а это послъднее ниже, слабъе и скоръе, чъмъ "за кошачье приняться ремесло". Такая разница въ тонированіи и темпъ, раздъляя предложеніе на грамматическіе члены, указываетъ въ то же время различную важность въ ихъ значеніи: произнося выше, сильнъе и медленнъе "зубастой щукъ" и "за кошачье приняться ремесло" мы ставимъ на видъ главное дъйствующее лицо басни и то желаніе его, изъ котораго выросло все содержаніе разсказа.

#### Паузы, логическія тонированія и темпъ въ сложныхъ предложеніяхъ и въцѣлыхъ литературныхъ образцахъ.

Въ сложныхъ предложеніяхъ паузы и связанныя съ ними интонаціи обозначаются знаками препинанія, изъ которыхъ самые важные: точка, точка съ запятой, двоеточіе и запятая.

Точка ставится послё синтаксическаго ц'єлаго, следовательно она указываетъ продолжительную паузу съ паденіемъ тона удареннаго гласнаго, что, собственно, символически и выражаетъ закопченность мысли. Точка ст запятой и двоеточе показывають паувы меньшей продолжительности, чёмъ точка, и при томъ эти паузы соединяются съ подъемомъ тона удареннаго гласнаго, что и выражаетъ символически незаконченность мысли.

Самая меньшая пауза обозначается запятой; понятно и эта пауза бываеть связана съ подъемомъ тона удареннаго гласнаго.

Всв остальные знаки препинанія, какъ-то: знакъ вопроса, знакъ восклицанія, тире и скоб-ки—обозначають паузы, близкія по своей продолжительности къ паузамъ вышеуказанныхъ знаковъ, а именно: знаки вопроса и восклицанія—паузу, близкую къ паузв или точки, или запятой, тире и скобки—паузу, близкую къ паузв запятой.

Относительно приміненія средствъ догической выразительности при чтеніи сложных предложеній можно сділать слідующія общія указанія:

- 1) Предложенія, въ которыхъ выражаются особенно значительныя, особенно важныя мысли, нужно читать съ особенно усиленнымъ тономъ и медленнымъ темномъ.
- 2) Предложенія придаточныя нужно читать съ слабымъ тономъ и ускореннымъ темпомъ.

3) Еще болье слабый тонь и ускоренный темиь нужно примънять при чтеніи вводныхь предложеній, вводныхь словь и приложеній.

Эти указанія вполн'в согласуются съ чув-

ствомъ символичности.

Разсмотримъ теперь на примъръ примъненіе средствъ выразительности въ цъломъ литературномъ образцъ. Возьмемъ описаніе С. Т. Аксакова "Лебедь". Сначала расчленимъ его на крупныя части и укажемъ паузы 1).

#### Перван часть.

Лебедь, || по своей величин'в, | сил'в, | красот'в | и величавой осанк'в, || давно | и справедливо | названъ царемъ всей водяной, | или водонлавающей, | птицы |||.

#### Вторая часть.

Бълый, | какъ снътъ, || съ блестящими, | прозрачными | небольшими глазами, || съ чернымъ носомъ | и черными дапами, || съ длинною, | гибкою | и красивою | шеей, || онъ не-

<sup>1)</sup> Продолжительность наузъ отивтимъ черточками: чвмъ больше черточекъ, твмъ науза продолжительные.

выразимо прекрасенъ, || когда спокойно плыветъ между зеленыхъ камышей, | по темносиней, | гладкой | поверхности воды ||||.

#### Третья часть.

Но и всв его движенія | исполнены прелести: || начнетъ ли онъ пить | и, | зачеринувъ носомъ воды, подниметъ голову вверхъ и вытянеть шею; | начнеть ли купаться, | нырять и плескаться своими могучими крыльями, | далеко разбрасывая брызги воды, | скатывающейся съ его пушистаго тъла; | начнетъ ли | потомъ | охорашиваться, | легко и свободно закинувъ | дугою | назадъ | свою бълоспъжную шею, поправляя и чистя носомъ на спин'в, | бокахъ | и въ хвост'в | смятыя | или замаранныя | перья; | распустить ли крыло по воздуху, какъ будто длинный косой парусъ, | и начнетъ | также носомъ | перебирать въ немъ | каждое перо, | провътривая и суща его на солнцъ,----- все живописно и великолъппо въ немъ!

Въ каждой изъ этихъ частей авторъ говорить о лебедъ, какъ о красивой, величественной птицъ.

Въ первой части онъ только, такъ сказать, вводитъ читателя въ соверцание красоты лебе-

дя, указываеть только на эту красоту, останавливаеть его вниманіе на ней.

Во второй части онъ уже рисуетъ ее, но еще не такъ оживленно, не съ такимъ увлеченіемъ, какъ въ третьей, которую авторъ даже заканчиваетъ восклицаніемъ.

Сообразуясь съ этимъ, нужно читать эти части не съ однимъ и тъмъ же тонированіемъ и не въ одномъ и томъ же темиъ: первую часть, какъ такую, задача которой—привлечь вниманіе читателя къ красотъ лебеди, нужно читать медленно, высоко, дълая продолжительныя паузы; вторую часть, какъ болье оживленную, нужно читать тонируя живъе и нъсколько ускоряя темпъ: третью часть, какъ еще болье живую, и читать нужно еще живъе.

Сдъланныя сейчасъ указанія собственно относятся не столько къ логической выразительности, сколько къ психологической, что похоже на то, что эти указанія какъ будто не на своемъ мъстъ, но дъло въ томъ, что обыкновенно та и другая выразительность примъняются при чтеніи художественныхъ образцовъ въ одно и то же время и при томъ въ тъсной связи другъ съ другомъ.

Каждая изъ вышеуказанныхъ частей представляетъ свое строеніе. Въ первой части авторъ дёлаетъ какъ бы положеніе (лебедь давно и справедливо названъ царемъ всей водяной или водоплавающей птицы) и приводить основаніе для такого положенія (по своей величинъ, силъ и т. д.). Во второй части авторъ рисуетъ, такъ сказать, портреть лебедя (былый, какъ сныть и т. д. и ту обстановку, въ которой особенно ярко выступаеть красота его, въ которой "онъ невыразимо прекрасенъ" (когда спокойно плыветь и т. д.). Въ третьей части авторъ дълаеть общее положение о красотъ всъхъ движеній лебедя (но и всів его движенія исполнены прелести), развиваеть это положеніе, перебирая отдъльныя его движенія (начнеть ли онъ нить и т. д.) и заканчиваеть описаніе восклицаніемъ: "все живописно и великол'єпно въ немъ!"

Такое строеніе всего образца и каждой его отд'яльной части должо быть обнаружено въ чтеніи путемъ прим'яненія средствъ выразительности. Интонаціями и темпомъ нужно передать ту или иную значительность, важность каждой части; паузами нужно расчленить весь образецъ на его части, какъ па крупныя такъ и на мелкія.

Въ ръчи не всъ предложения имъютъ одинаковое значение: одни стоятъ ближе къ главному интересу ем, други дальше, одни выступаютъ по своей важности, такъ сказать, вце-

редъ, на видное мъсто, другіе скрываются какъ бы въ дали; одни представляютъ изъ себя чтото яркое, другіе стоять вътвии. Все это очень напоминаетъ явление такъ называемой перспек- У тивы. Перспектива заключается въ томъ, что предметы, по мъръ удаленія отъ нихъ, представляются нашему зринію въ меньшихъ размърахъ и съ меньшей ясностью, т. е. они какъбы уменьшаются, сокращаются и заволакиваются легкимъ туманомъ. Такъ и въ ръчи. Въ Vней есть тоже въ своемъ родъ логическая перспектива. Задача логической выразительности и заключается именно въ передачъ этой логической перспективы, для чего, передавая крупныя, яркія, важныя мысли, нужно прим'внять средства выразительности въ увеличинныхъ разм'врахъ; передавая же мысли, представляющія отдаленное отношеніе къ главному интересу ръчи, нужно и средства выразительности уменьшать въ разм'врахъ.

Всякому изв'встно, что не вс'в р'вчи одинаково легко понимаются: одн'в требують значительнаго напряженія мысли, другія даются очень легко. То и другое чтецъ долженъ символически выразить, для чего прим'вняются т'в же средства выразительности, именно: медленный темпъ, кр'впкія, напряженныя интонапіи и замедленныя паузы символически передають напряженность мысли; скорый темігь, легкія интонаціи и короткія наувы символически же передають легкость пониманія. Это не искусственый какой-нибудь пріемъ, а вполнъ естественный: наблюдая живой разговоръ, нельзя не зам'втить, какъ темпъ, интонаціи и паузы изм'вняются въ зависимости отъ напряженія мысли и символически передають всевозможныя изм'вненія въ этомъ напряженіи; при этомъ все это ділается по непосредственному чувству символичности; при чтеніи же нельзя полагаться только на это чувство: нужно и сознаніе.

### Психологическая выразительность чтенія.

Художественныя и поэтическія произведенія воздействують не только на мысль читателя, но и на его чувство, на его воображение, на его душевное настроеніе, однимъ словомъ на всю его душу, вызывая въ ней различныя движенія. Передать въ чтеніи эти душевныя движенія, возбужденныя тімь или инымь произведеніемъ, значить прочитать его психологически-выразительно.

Художественныя произведенія въ большинствъ случаевъ передаютъ свое содержаніе самымъ строемъ и движеніемъ своей ръчи. Эту сторону рѣчи художественныхъ произведеній прекрасно характеризуетъ 1) Гоголь. Вотъ что

онъ говорить о стихъ Крылова:

"Звучить онъ тамъ, гдъ предметь у него звучить; движется, гдв предметь движется; кръпчаетъ, гдъ кръпнетъ мысль, и становится вдругъ легкимъ, гдъ уступаетъ легковъсной болтовив дурака. Его рвчь покорна и послушна мысли и летаетъ, какъ муха, то являясь вдругъ въ длинномъ, шестистопномъ стихъ, то въ быстромъ, одностопномъ; расчитаннымъ числомъ слоговъ выдаетъ она ощутительно самую невыразимую ея духовность. Стоитъ вспомнить величественное заключение басни "Двъ бочки":

> Великій челов'якъ лишь виденъ на д'ялахъ, И думаетъ свою опъ кръпко думу Безъ шуму.

Туть отъ самаго разм'вщенія словъ какъ бы слышится величіе ушедшаго въ себя человъка".

<sup>1)</sup> Характеризовать значитъ отмъчатъ, изображать существенно отличительные (характерные) признаки какогонибудь явленія или предмета.

Чтецъ такъ или иначе долженъ уловлять эту выразительность рвчи читаемыхъ имъ художественныхъ произведеній и пользоваться ею.

Чтобы читать психологически выразительно, чтець должень примѣнять всѣ средства выразительности: и интонаціи, и паувы, и темпъ, и ритмъ, и окрашиваніе словъ. Разсмотримъ все это.

#### Интонаціи.

Интонаціи прим'вняются для выраженія того или иного душевнаго настроенія, возбуждаемаго

читаемымъ произведеніемъ.

Возьмемъ, напримъръ, стихотвореніе Пушкина "Зима". Изображеніе зимы въ этомъ стихотвореніи вызываетъ въ читателъ жизнерадостное, бодрое настроеніе духа, вслъдствіе чего всъ интонаціи, точнъе сказать, всъ тонированія при чтеніи его должны быть также жизнерадостны и бодры.

Стихотвореніе же Баратынскаго "Зима" вызываеть паобороть унылое пастроеніе духа, сл'ядовательно и тонировать его при чтепіи

нужно тоже уныло.

#### Темпъ.

Съ тымъ или инымъ тонированіемъ, веселымъ или печальнымъ, торжественнымъ или унылымъ, радостнымъ или грустнымъ, всегда соединяется тотъ или иной темпъ чтенія. Возьмемъ, напримъръ отрывокъ изъ поэмы Пушкина "Полтава"— "Кочубей въ темницъ". Изображеніе тихой, очаровательной, дремлющей украинской ночи тонируется мягко, нъжно, спокойно, и, сообразно съ этимъ, темпъ чтенія долженъ быть медленный.

Совсёмъ другое дёло—дальше: стихомъ "Но въ замкѣ шопотъ и смятенье" внезапно и рѣзко измѣняется душевное настроеніе читателя; спокойствіе вдругъ смѣняется тревогой; сообразно съ этимъ, и интопаціи и темпъ дѣлаются тоже тревожными, въ нихъ слышится тоже смятеніе.

#### Паузы.

Паувы выполняють то же назначеніе, что интонаціи и темпъ, т. е. онѣ выражають различнаго рода душевныя настроенія. Напримѣръ, послѣ описанія украинской ночи, т. е. послѣ стиха "И тихо, тихо все кругомъ"... должна быть сдѣлана продолжительная пауза: она сим-

волически обозначить то тихое, спокойное, настроеніе души, какое бываеть при созерцаніи красоть природы, когда человъкь, чуткій къ красоть, забываеть все и погружается въ безотчетно-мечтательное состояніе. Послів изображенія душевнаго настроенія Кочубея, т. е. послів стиха "Вражды къ злодівю своему!.." чтець должень сділать опять паузу затівмь, чтобы передать ей подавленное состояніе духа Кочубея, тоть упадокъ его правственныхъ силь, какой наступиль послів жгучихъ, тяжелыхъ, терзающихъ его чувствъ.

#### Окрашиваніе словъ.

Психологическія интонаціи въ большинств'в случаевь бывають связаны съ окрашиваніемъ словъ. Мы уже знаемъ, что окрашиваніе словъ происходить, благодаря изм'єненіямъ гласныхъ въ тембр'є и согласныхъ въ напряженности произношенія. Окрашиваніе словъ даетъ возможность жив'є, ощутительн'є передавать въ чтеніи впечатл'єнія, производимыя на насъ т'єми или иными явленіями, изображаемыми въ читаемомъ произведеніи.

Напримъръ въ стихъ "Тиха украинская ночь" слово "тиха" нужно окрасить такъ, чтобы оно самой своей звучностью какъ можно ощутитель-

нъе выразило впечатлъніе, производимое тишиной ночи; для этого вопервыхъ все слово нужно произнести тихо, тембръ гласнаго "И" смягчить, а звукъ "Х" произнести съ наименьшей энергіей.

Въ предложении "Прозрачно небо" нужно звучностью слова "прозрачно" какъ можно ощутительнъе выразить впечатлъніе, производимое явленіемъ прозрачности неба; для этого гласный "а" нужно произнести съ возможно свътлымъ тембромъ, а согласные з, р, ч съ отчетливостью и энергіей.

Подобнымъ же образомъ нужно окрасить слъдующія слова въ описаніи украинской ночи: "блещутъ", "дремоты", "чуть" "трепещутъ", "сребристыхъ", "сіяетъ", "пышныхъ", "озаряетъ", "тихо, тихо", однимъ словомъ такія слова, которыя живъе, ощутительнъе выражаютъ тъ или иныя впечатлънія.

Окрашиваніе словъ дѣлается не только съ унамѣреніемъ живѣе и ощутительнѣе передавать впечатлѣнія, по также и съ тѣмъ, чтобы выразить то или иное чувство, переживаемое лицомъ говорящимъ (если произведеніе содержитъ въ себѣ подлинныя "чужія рѣчи") или самимъ чтеномъ.

Наприм'връ въ стих'в "И, отвращениемъ томимъ" слово "отвращениемъ нужно окрасить такъ, чтобы выразить самое чувство отвращенія Кочубея къ Орлику; для этого нужно звуки "а" и "е" произнести съ ръзкимъ, злобнобрезгливымъ тембромъ, звуки же "в", "р" и "щ"—съ крайнимъ напряженіемъ.

При чтеніи драматических сцень, басень и т. п. слідуеть окрашивать слова, сообразулсь съ характеромъ и возрастомъ лицъ гово-

рящихъ.

Л'втописецъ Пименъ, благочестивый, спокойный старецъ, не станетъ такъ пылко и ярко окрашивать свои слова, какъ, наприм'връ, Димитрій Самозванецъ.

Вертлявая мартышка, хитрая, льстивая лиса, глупый, нескладный осель, степенный, а иногда неповоротливый медвёдь, хвастливая щука—всё эти звёри окрашивають слова каждый по своему, сообразно со своимъ характеромъ.

Символическій характеръ окрашиванія словъ выступаеть різче и ясніве, чімть символическій характеръ всякаго другого средства выразительности. Въ самомъ ділів: что это значить окрасить, напримівръ, слово "бодрый"? Только то и значить, что это слово нужно произнести "бодро", т. е. звучностью (тембромъ и напряженностью въ произношеніи согласныхъ), какъ символомъ (знакомъ, напоминаніемъ) передать впечатлівніе, производимое самой бодростью.

#### Ритмъ.

Стихотворная рѣчь, въ какую очень часто бывають облечены художественныя и поэтическія произведенія, представляеть изъ себя правильное, опредѣленное ритмическое движеніе, что придаеть самой рѣчи особаго рода благозвучіе. Нѣкоторые чтецы пренебрегають этимъ благозвучіемъ и даже самые стихи считають чѣмъ-то неестественнымъ, своего рода баловствомъ.

Пренебреженіе благозвучіемъ стиховъ въ большинствъ случаевъ показываетъ непониманіе поэзіи. Вотъ что говоритъ нашъ геніальный художникъ-писатель Гоголь о благозвучіи стиховъ:

"Благозвучіе не такъ пустое діло, какъ думаютъ ті, которые незнакомы съ поэзіею. Подъ благозвучіе, какъ подъ колыбельную, прекраспую пісню матери, убаюкивается народъ-младенецъ еще прежде, нежели можетъ входить въ значеніе словъ самой пісни, и нечувствительно сами собою стихаютъ и умиряются его дикія страсти".

Самые крупные наши поэты и художники, каковы: Пушкипъ, Лермонтовъ, Крыловъ, Жуковскій, писали больше стихами.

Если это такъ, то благозвучіе стиховъ не пустяки и пренебрегать имъ не сл'ядуетъ.

Считать стихи рѣчью неестественной тоже нельзя. Стихи дѣйствительно неестественная рѣчь, но только для тѣхъ, кому совершенно чужда поэзія; для поэтовъ же и для людей, чувствующихъ поэзію, стихи—совершенно естественная рѣчь.

Въ самомъ дълъ: ритмичность движенія, благодаря которой стихи отличаются отъ прозаической річи, явленіе совершенно естественное, но только оно возникаеть при особыхъ условіяхъ, именно: подъ вліяніемъ сильныхъ чувствъ; въ такіе моменты не только наша р'вчь, но и всъ жесты и движенія наши дълаются ритмичными; танцы, музыка-все это ритмичныя движенія. Что же удивительнаго, если поэтъ, т. е. человъкъ скоръе возбуждающійся и чувствующій сильнее, выражаеть свои душевныя движенія ритмичной р'вчью, т. е. стихами. Накоконецъ мы всѣ, подъ вліяніемъ сильнаго возбужденія и сильныхъ чувствъ говоримъ, хоть не стихами, но всетаки более ритмично, чемъ въ обычномъ, ровномъ настроеніи духа. Литературная проза у многихъ писателей мъстами очень напоминаеть стихи; возьмемъ, напримъръ, "Дивиръ" Гоголя.

Итакъ, если стихи не пустая забава, если въ самомъ ритмичномъ движеніи ихъ выража-

ется, до нѣкоторой степени, приподнятое настроеніе духа поэта, то ихъ слѣдуетъ читать, не скрывая ни ритма ни риомы, если она есть.

Ритмъ стиховъ, какъ уже мы знаемъ зависить отъ того или иного чередованія ударен-

ныхъ и неударенныхъ слоговъ.

Ударенные и неударенные слоги въ стихахъ чередуются двояко: или одинъ ударенный слогъ чередуется съ однимъ же неудареннымъ, или съ двумя. Группа слоговъ, состоящая изъ одного удареннаго и примыкающихъ къ нему неударенныхъ, называется стопою. Изъ предыдущаго видно, что стопы могуть быть двухсложныя и трехсложныя. Двухсложная стопа можеть или начинаться удареннымъ слогомъ, или кончаться имъ. Въ трехсложной стопъ ударенный слогь или можеть стоять въ началь ея, или въ срединъ, или въ концъ. Каждая изъ такихъ стопъ имъетъ свое названіе, именно: двухсложная стопа, начинающаяся удареннымъ слогомъ, называется хореемъ, а начинающаяся неудареннымъ-лмбомт; трехсложная стопа съ удареніемъ на первомъ слогів называется дактилемь, на второмъ-амфибрахіемь, на третьемъ-анапестомъ.

#### Примпры этихг стопг.

Хорей. Мча́тčя | ту́чй |, выо́тčя | ту́чй | Ямо́ъ. Го́ри́тъ | во́сто́къ | за́ре́ | ю́ но́ | вой Дактиль. Ту́чкй | не́ бе́сны́й |, вы́чны́е | стра́нни́кй |.

Амфибрахій. По синимъ | волнамъ о | кеана |. Анапестъ. До разсвъ | та подни | вшись, копи | осъдлаль |.

Есть стихи, состоящіе изъ разныхъ стоиъ, наприм'єрь -- стихъ, называемый *гензаметромъ* состоить изъ дактилей и хореевъ.

Гнввъ, о бо | гиня, вос | пой Ахил | леса,

Пе | леева | сына.

Одинъ стихъ отъ другого иногда отдъляется риемой, т. е. созвучіемъ послъднихъ слоговъ въ стихахъ. Риемы придаютъ стихамъ особаго рода звучность. Стихи безъ риемъ въ отличіе отъ риемованныхъ называются бълыми.

Въ народныхъ стихахъ ритмъ не такъ строго выдерживается, какъ въ стихахъ литературныхъ. Напримъръ въ стихахъ

"Въ́дь тво | я-то ма́ть Миъ́ род | на́й дочь"

выдержана только одна стопа, именно дактиль. Въ стихахъ "Ўжъ какъ | па́лъ туманъ | на сй | не́ мо́ре́, Ă зло́ | дѣ́й—тоска́ | въ ретй | во́ се́рдце́". выдержано двѣ такихъ же стопы.

## Заключеніе.

Итакъ средства выразительности имѣютъ символическій характеръ и въ обычномъ разговорѣ примѣняются почти безотчетно, по непосредственному чувству символичности. При чтеніи они примѣняются по тому же чувству символичности, но только сознательнѣе, чѣмъ въ разговорѣ. Чувство символичности вступаетъ въ свою силу только въ томъ случаѣ, когда чтецъ болѣе или менѣе понялъ, усвоилъ и прочувствовалъ содержаніе читаемаго.

Одно и тоже литературное произведеніе людьми различнаго духовнаго развитія постигается съ различной глубиной: дѣти, какъ люди съ незрѣлымъ еще духомъ, усваиваютъ литературныя произведенія болѣе или менѣе поверхностно. Это не можетъ не отразиться и на ихъ чтеніи: оно всегда тоже болѣе или менѣе поверхностно. Всякія затѣи со стороны дѣтей читать съ той же глубиной мысли и чувства,

какая свойственна взрослымъ, ни къ чему доброму не приводятъ: подражая взрослымъ въ примѣненіи средствъ выразительности, они будутъ читатъ фальшиво, что смѣшно, непріятно, а иногда даже отвратительно. Чтобы этого не было, учащіеся должны всегда памятовать, что чтеніе только тогда хорошо, пріятно, когда оно искренно и стоитъ въ полномъ согласіи съ пониманіемъ чтеца и съ его чувствомъ символичности.

Если чтець настолько усвоиль содержаніе читаемаго, что можеть его передавать какъ свою собственность; если онъ, примѣняя, по чувству символичности, тѣ или иныя средства выразительности, передаеть содержаніе читаемаго во всѣхъ его подробностяхъ, и если онъ своимъ чтеніемъ приковываетъ вниманіе слушателей и зажигаетъ ихъ мысль и чувство,—то его чтеніе нужно назвать искуснымъ, художественнымъ.

Дъти тоже могутъ добиваться художественнаго чтенія, но только ихъ чтеніе не будетъ такъ глубоко и ярко, какъ чтеніе взрослыхъ, и съ этимъ нужно примириться: это законъ, котораго не перейдешь, а если перейдешь, то вступишь на путь лжи и фальши.

Понятно, что художественное чтеніе легче дается людямъ талантливымъ, т. е. людямъ,

одареннымъ болѣе сильными душевными способностями и особенно способностью отзываться
на все прекрасное, истинное и доброе; но
и обыкновенные люди, путемъ труда и постояннаго неуклоннаго совершенствованія своихъ способностей, могутъ тоже добиваться
художественности въ чтеніи, хотя, конечно не
въ такой степени, какъ таланты. Всякому—
свое: что кому дано, тотъ тѣмъ и владѣй. И
малое, путемъ труда и совершенствованія, можетъ разростись въ большое, и наобороть—
большое, при лѣни и безпечности, умалится.
А потому для всѣхъ, и для талантовъ и для
обыкновенныхъ людей, трудъ и терпѣнье одинаково обязательны.

Итакъ терпъливый трудъ въ стремленіи къ совершенству есть то самое, безъ чего не овладжешь никакимъ искусствомъ, въ томъ числъ и искусствомъ выразительнаго чтенія.

Историческое обозраніе замачательнайших произведе ній русской словесности. 2 выпуска. Сост И. Ловановъ. (Одобрено Учен. Ком. Мин. Нар. Просв.) К-Ц. 2 р.

Руководство къ веденію письменныхъ упражненій. въ гимназіяхъ. М. Ольшамовскаго. М. Ц. 30 к.

Сочиненія Е. А. Баратынскаго. Съ портретомъ автора, его письмами и біографич. о немъ свъденіями. Большой томъ. К. Ц (вмъсто 2 р.); за 50 к.

Усибхи русской дитературы въ Западной Европб.

Сост. П. Черняевъ К. Ц. 30 к.

Азбука для начальных в училищь и домашняго обученія. Сост. В Ф. Люстрицкій Изданіе 5-е. (Одобрена Учил. Совът. при Свят. Синодъ) К. 1896 г. П. 6 к.

Русскій букварь и церковно-славянская азбука для народныхъ училищъ. Съ 105 рисунками. Сост. В. Ислентьевъ Изданіе 3-е. (Особ. отд. Учен Ком. М. Н. Пр. допущенъ въ народ. училища). К. 1895 г.

Сборникъ омонимовъ, омографовъ и паронимовъ французскаго явыка. И. Гольшуха. К. Ц. 50 к.

Пословицы, поговорки и изръченія на русскомъ, францувскомъ и нъмецкомъ явыкахъ. Его-же. К. Ц. і р.

Опыть систематического сборника задачь и численныхъ примъровъ для начальнаго обученія ариометикъ. Часть I. Цълыя числа первой сотни. Сост. Н. Павловъ. 3-е исправл. изданіе. К. 1896 г. Ц. 15 к.

Тоже. Часть II. Числа любой величины. 4-е изданіе. Его-же. К. 1897 г. Ц. 25 к. (Объ части вадачника Особ. Отд. Учен. Ком. М. Н. Пр. допущены для

употребл. въ низшихъ училищахъ)

Методическія замітки о рішеній сложных вадачь начальной ариометики. Его же. (Особ. Отд. Учен. Ком. М. Н. Пр. допущены въ учительскія и ученич. библіотеки низшихъ учеб. завед.). К. 1896 г. Ц. 30 коп.

Учебникъ началъ математики. Часть І. Элементарное счисленіе (Алгебра). Составлено по министерскимъ программамъ преподавателемъ Сарапульскихъ реальнаго училища и женской гимнавіи А. Н. Воробъевымъ. К. 1897 г. Ц. і р. Тоже. Часть ІІ. Геометрія (съ тригонометрій). Его-же. К. 1897. г. Ц. і р.

Элементарная теорія тригонометрических линій и прямолинейная тригонометрія. И. Соколова. Изл. 4-е. (Одобрена Учен. Ком М. Н. Пр.) К. Ц. 60 к.

Классные географическіе чертежи Россійской Имперіп. Сост. Муратовскій. К. 1891 г. Ц. 40 к.

Въчный Календарь отпечатанный двумя красками на александрійской бумагь съ объясненізми. К. Ц. 25 к.

Иравило христіанской живни, по указанію свящ писанія и наставленія св. отцевъ и учителей православной церкви. Сост. свящ. П. Масловскій. 2 ч К. Ц. за объ части і р.

Сказаніе о чудотворной Смоленской Седміоверной пконъ Вожіей Матери и бывшихъ отъ нея чуде-

сахъ. Изданіе 3-е. К. 1894 г. Ц. 15 к.

Садоводство и огородничество. Пректическое руководство для учителей, духовенства, учениковъ народн. училищъ и др. школъ. Съ 5-ю рисунками Сост. М. П. Давыдовъ. Изданіе 2-е исправл. и дополнен. (Одобрено М. Н. Просвыц.). К. 1893, Ц. 25 к.

Табакъ какъ прихоть и несчастье человъка. Его-же
Изд. 4-с. (Одобрено Мин. Нар. Просвъщ.) Ц. 30 к.

**Жизнь, вино и смерть.** Его же. Изд. 3-е. (Одобрено Мин. Нар. Просвъщ. Ц. 30 к.

**Предълъ человъческой жизни.** Проф. И. М. Догеля. (Одобр. Мин. Нар. Просв. Ц. 30 к.

Вліяніе мувики на человіка и животныхъ. Съ рисунками. Его-же. Ц. 60 к.

**Значеніе велосипеда** съ точки зрівнія врача-невропатолога. Его-же. Ц 30 к.

Способы распространенія заразных водівней. Проф. Н. М. Любимова. (Одобрена Учен. Ком. М. Н. Пр.). К. 1893 г. Ц. 30 к.